PORTATA
MANUALE DEL PROGRAMMATORE

ТИТУЛЬНЫЙ ЛИСТ
РУКОВОДСТВО ПО
ПРОГРАММИРОВАНИЮ

ISTRUZIONI DEL KIT MEMOKEY 100C DI FERMAX.

Edizione: V05/07.

Il presente documento tecnico di natura informativa è edito da FERMAX ELECTRONICA S.A.E., la quale si riserva il diritto di modificare le caratteristiche dei prodotti a cui fa riferimento, in qualsiasi momento e senza preavviso. Dette modifiche saranno riportate nelle edizioni posteriori a quella attuale.

ITALIANO

MANUALE DI PROGRAMMAZIONE

Indice

Codici impostati di default 4

Reset completo di tutti i codici 5

Definizione della lunghezza dei codici utente 6

Aggiunta o modifica dei codici utente 7

Eliminazione di codici utente 8

Modifica del codice Master 9

Autorizzazione per la modifica dei codici da parte degli utenti 10

Modifica del codice di libero accesso 11

Programmazione dei pulsanti interni 12

Programmazione del tempo d'attivazione dei dispositivi elettrici 13

Programmazione dell'uscita ausiliaria 14

Ripristino del codice MASTER (in caso di dimenticanza di quello precedentemente impostato) 15

Tabella di localizzazione dei guasti 16

MANUALE DELL'UTENTE

Indice

Premesse 17

Funzionamento della tastiera 18

Comandi 19

Funzionamento del citofono 20

Funzionamento del videocitofono 21

Codici impostati di default

Per poter essere utilizzati, ico dici vengono memorizzati in funzione della seguente sequenza:

POSIZIONE - CODICE -AZIONE

POSIZIONE: numero assegnato a ciascun codice all'interno della memoria (da 00 a 99)

CODICE: numero che occorre digitare per mezzo della tastiera onde realizzare l'azione indicata.

AZIONE: ciò che si verifica a fronte del corretto inserimento del codice.

Il sistema viene fornito già operativo e non richiede alcuna programmazione di codici, dal momento che integra per impostazione predefinita tre codici, secondo la seguente tabella:

POSIZIONE	CODICE	AZIONE
00	CODICE 1 (*)	APRIRE LA PORTA
01	CODICE 2 (*)	ATTIVARE IL DISPOSITIVO AUSILIARIO (ove presente)
02	CODICE 3 (*)	APRIRE LE PORTA E ATTIVARE IL DISPOSITIVO AUSILIARIO

(*) detti codici sono indicati su un'etichetta posta sul retro del modulo tastiera.

NOTE:

- ✓ **I codici predefiniti sono diversi per ciascun apparecchio, pertanto il proprietario è il solo a conoscerli. Ciò nonostante, è possibile eventualmente modificare questi codici.**
- ✓ **Inizialmente, i codici utente presentano una lunghezza di quattro caratteri. Onde garantire una sicurezza maggiore, è possibile impostare una lunghezza di 5 o 6 caratteri. In tal caso, i codici predefiniti non saranno più validi.**

Reset completo di tutti i codici

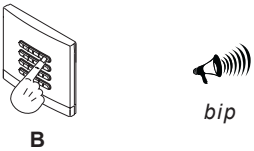
Questa operazione consente di eliminare eventuali codici precedentemente memorizzati nel sistema.

Si consiglia di effettuare questa operazione prima di iniziare la programmazione degli utenti. La sequenza è la seguente:

1. Accedere a PROGRAMMAZIONE
   *Digitare il codice Master predefinito **1480**, eventualmente è possibile modificare il codice, come descritto nel presente manuale.*

2. Digitare **"A 9".**

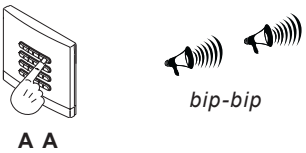
3. Digitare **"B"**



4. Attendere 3 secondi affinché l'apparecchio cancelli i dati memorizzati.
   Viene emesso un "bip lungo".

5. Uscire dalla MODALITÁ PROGRAMMAZIONE
   *Digitare **"A A"** per uscire dalla programmazione.*

   Il sistema esce automaticamente dalla modalità programmazione trascorsi 20 secondi di inattività.



NOTA:

✓ **Il reset è un'operazione irreversibile, il che significa che, una volta eliminati, i codici non potranno essere in alcun caso recuperati.**

Definizione della lunghezza dei codici utente

Inizialmente, i codici utente presentano una lunghezza di 4 caratteri, incluso il codice MASTER.
Al fine di garantire una sicurezza maggiore, è possibile modificare questi codici in funzione di una lunghezza di 5 o 6 caratteri o di soli 3 caratteri per una maggior comodità. (Vedere **NOTE** a fine pagina).

I passi da effettuare sono i seguenti:

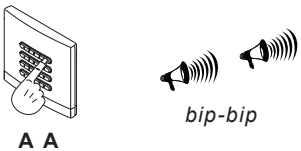
1. Accedere a PROGRAMMAZIONE
   *Digitare il codice Master. Il codice predefinito è **1480**, anche se è possibile modificarlo, come spiegato nel presente manuale.*

2. Digitare **" A 4"**.

3. Indicare la nuova lunghezza (3, 4, 5 o 6).

4. Digitare **"AA"** per uscire dalla PROGRAMMAZIONE.

   Il sistema esce automaticamente dalla modalità programmazione trascorsi 20 secondi di inattività.



NOTE:

- ✓ **Qualora una volta programmati i codici utenti, si modificasse la lunghezza degli stessi integrando un numero di caratteri maggiore, ai codici preesistenti saranno automaticamente aggiunti degli zero aggiuntivi per adattarsi alla nuova lunghezza impostata. Questa modifica si applicherà inoltre alCodice MASTER così come al Codice di libero accesso.**
- ✓ **Qualora una volta programmati i codici utenti, si modificasse la lunghezza degli stessi integrando un numero di caratteri inferiore, ai codici preesistenti saranno tolti gli ultimi caratteri.**

Aggiunta o modifica dei codici utente

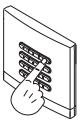
I codici vengono memorizzati in funzione della seguente sequenza: **posizione - codice - azione**, secondo la procedura di seguito descritta:

1. Accedere a PROGRAMMAZIONE.
   *Digitare il codice Master predefinito **1480**, eventualmente è possibile modificare il codice, come descritto nel presente manuale.*

1480

bip-bip

2. Digitare la **posizione.**
   Si tratta di un numero compreso tra 00 e 99.
   Vedere NOTA a piè di pagina.

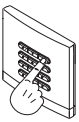


00...99

3. Digitare il nuovo **codice.**
   Il numero di caratteri deve corrispondere al numero di caratteri impostato nel sistema.

CCCC

4. Digitare l' **azione** associata.
   ***1**: la porta si apre*
   ***2**: il dispositivo ausiliario si attiva, se presente*
   ***3**: la porta si apre e simultaneamente si attiva il dispositivo ausiliario.*



1, 2 o 3

biiiip

5. Uscire dalla MODALITÁ PROGRAMMAZIONE.
   *Se si desidera inserire più codici, passare direttamente al punto 2, in caso contrario, digitare **"AA"** per uscire dalla programmazione.*
   Il sistema esce automaticamente dalla modalità programmazione trascorsi 20 secondi di inattività.

A A

bip-bip

NOTE:

- ✓ **Se la posizione che si intende memorizzare è già utilizzata, il nuovo codice si sostituirà a quello precedente. Lo stesso dicasi per i codici predefiniti, nelle posizioni 00, 01 e 02.**
- ✓ **Si consiglia vivamente di compilare un elenco riportante la corretta relazione tra codici, posizioni e azioni associate.**

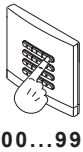
Eliminazione di codici utente

È possibile che in alcuni casi occorra eliminare o annullare un determinato codice utente. Per farlo, operare come segue:

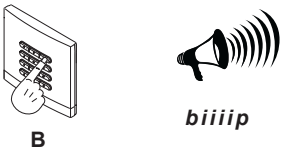
1. Accedere a PROGRAMMAZIONE.
   *Digitare il codice Master predefinito **1480**, eventualmente è possibile modificare il codice, come descritto nel presente manuale.*

2. Digitare la **posizione** del codice da eliminare.

   Vedere NOTA a fine pagina.



3. Digitare "B".



4. Uscire dalla MODALITÁ PROGRAMMAZIONE.
   *Se si desidera inserire più codici, passare direttamente al punto 2, in caso contrario, digitare **"A A"** per uscire dalla programmazione.*
   Il sistema esce automaticamente dalla modalità programmazione trascorsi 20 secondi di inattività.

NOTE:

- ✓ **È possibile eliminare un codice solo se si conosce la posizione associata, per questo si rammenta nuovamente l'importanza di compilare un elenco riportante i dati relativi alla posizione, al codice e all'azione programmati nel sistema.**
- ✓ **L'eliminazione di un codice è un'operazione irreversibile, il che significa che, una volta eliminato, il codice non potrà essere in alcun caso recuperato.**

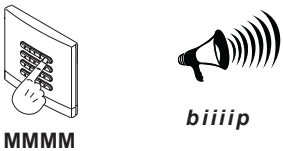
Modifica del codice Master

Il codice Master è necessario ai fini dell'accesso alla programmazione. L'apparecchiatura viene fornita con un codice Master predefinito. Per modificare il codice, operare come segue:

1. Accedere a PROGRAMMAZIONE.
   *Digitare il codice Master corrente, che per impostazione predefinita corrisponde a **1480**.*

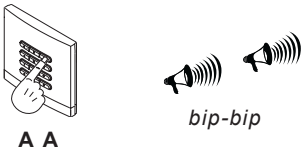
2. Digitare **"A 0".**
   Vedere NOTA a fine pagina.

3. Inserimento del nuovo codice Master.
   Il numero di caratteri del nuovo codice Master deve corrispondere al numero di caratteri impostato nel sistema.



4. Uscire dalla MODALITÁ PROGRAMMAZIONE.
   *Digitare **"AA"** per uscire dalla programmazione.*

   Il sistema esce automaticamente dalla modalità programmazione trascorsi 20 secondi di inattività.



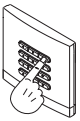
NOTA:

✓ **In caso di smarrimento del codice Master, è possibile ripristinarlo all'iniziale 1480, come spiegato nel presente manuale.**

Autorizzazione per la modifica dei codici da parte degli utenti

Gli utenti stessi hanno la possibilità di modificare il codice di accesso assegnato loro con un altro personalizzato. A tal fine, è necessario abilitare questa funzione. Operare come segue:

1. Accedere a PROGRAMMAZIONE.
   *Digitare il codice Master predefinito **1480**, eventualmente è possibile modificare il codice, come descritto nel presente manuale.*



1 4 8 0

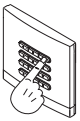
bip-bip

2. Digitare **"A 7".**

A 7

3. Digitare **"1"** per abilitare l'autorizzazione oppure.

   Digitare **"0"** per disabilitarla.



1 o 0

biiiip

4. Uscire dalla MODALITÁ PROGRAMMAZIONE.
   *Digitare **"AA"** per uscire dalla programmazione.*

   Il sistema esce automaticamente dalla modalità programmazione trascorsi 20 secondi di inattività.

A A

bip-bip

NOTA:

✓ **La modalità di modifica dei codici da parte degli utenti stessi viene illustrata nel Manuale dell'utente.**

Modifica del codice di libero accesso

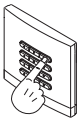
L'inserimento del **codice di libero accesso** per mezzo della tastiera, consente di abilitare o di disabilitare un pulsante esterno optional da utilizzarsi, per esempio, per evitare di dover inserire un codice personale per l'apertura della porta, agendo direttamente sul proprio pulsante.
Inizialmente il **codice di libero accesso** corrisponde al **1593** (vedere NOTA a fine pagina) e può essere modificato in funzione della seguente sequenza:

1. Accedere a PROGRAMMAZIONE.
   *Digitare il codice Master predefinito **1480**, eventualmente è possibile modificare il codice, come descritto nel presente manuale.*

1480

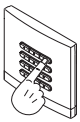
bip-bip

2. Digitare **"A 1"**


A 1

3. Digitare il nuovo **codice di libero accesso.**

   Il numero di caratteri del nuovo codice deve corrispondere al numero di caratteri impostato nel sistema.


LLLL

4. Digitare l' **azione** associata al pulsante.
   ***1**: la porta si apre*
   ***2**: il dispositivo ausiliario si attiva, se presente*
   ***3**: la porta si apre e simultaneamente si attiva il dispositivo ausiliario.*

1, 2 o 3

biiiip

5. Uscire dalla MODALITÁ PROGRAMMAZIONE.
   *Digitare **"AA"** per uscire dalla programmazione.*

   Il sistema esce automaticamente dalla modalità programmazione trascorsi 20 secondi di inattività.

A A

bip-bip

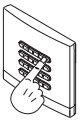
NOTA:

✓ **Qualora si sia modificato il codice in funzione di una lunghezza maggiore, il codice di libero accesso sarà integrato con altrettanti zero finali. Qualora si sia modificato il codice in funzione di una lunghezza inferiore, gli ultimi caratteri del codice andranno persi.**

Programmazione dei pulsanti interni

È possibile equipaggiare il sistema con uno o due pulsanti (PI1, PI2) che, una volta installati all'interno del locale, consentono di aprire la porta dall'interno o di attivare un dispositivo elettrico ausiliario precedentemente installato.
Questi pulsanti possono essere abilitati o disabilitati come segue:

1. Accedere a PROGRAMMAZIONE.
   *Digitare il codice Master predefinito **1480**, eventualmente è possibile modificare il codice, come descritto nel presente manuale.*


1480

bip-bip

2. Digitare **"A 5"** per selezionare PI1 oppure:
   digitare **"A 6"** per selezionare PI2.

A5 o A6

3. Digitare **"1"** per abilitare il pulsante selezionando oppure
   digitare **"0"** per disabilitarlo.

0 o 1

biiiip

4. Uscire dalla MODALITÁ PROGRAMMAZIONE.
   *Digitare **"AA"** per uscire dalla programmazione.*

   Il sistema esce automaticamente dalla modalità programmazione trascorsi 20 secondi di inattività.

A A

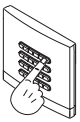
bip-bip

Programmazione del tempo d'attivazione dei dispositivi elettrici

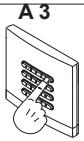
Il sistema è appositamente programmato per attivare tanto l'apriporte quanto il dispositivo elettrico ausiliario (ove presente), in funzione di una temporizzazione di 1 secondo.
A seconda delle applicazioni, questo intervallo può essere breve (per esempio, affinché l'apriporte non rimanga attivato, il tempo sufficiente per aprire la porta o, qualora il dispositivo ausiliario sia una luce, l'intervallo di secondi per il quale si desidera che la luce rimanga accesa). Il tempo d'attivazione può essere modificato in funzione della seguente sequenza:

1. Accedere a PROGRAMMAZIONE.
   *Digitare il codice Master predefinito **1480**, eventualmente è possibile modificare il codice, come descritto nel presente manuale.*

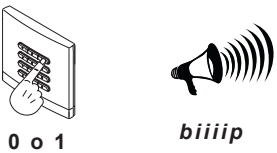
2. Digitare **"A 2"** per modificare la temporizzazione dell'apriporte, oppure:
   digitare **"A 3"** per modificare la temporizzazione del dispositivo elettrico ausiliario



3. Inserire la nuova temporizzazione.
   Digitare i caratteri indicando i secondi. Se si digita "00" il dispositivo resterà attivo sino all'inserimento di un codice valido.



4. Digitare **"0"** se il dispositivo rientra tra quelli di funzionamento normalmente attivati oppure
   digitare **"1"** se il dispositivo rientra tra quelli di funzionamento normalmente disattivati. Vedere NOTA.



5. Uscire dalla MODALITÁ PROGRAMMAZIONE.
   *Digitare **"AA"** per uscire dalla programmazione.*

   Il sistema esce automaticamente dalla modalità programmazione trascorsi 20 secondi di inattività.

NOTA:

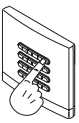
✓ **Il caso più frequente è quello di dispositivi normalmente disattivati, quali, per esempio, i normali apriporte. Gli apriporte a funzionamento inverso sono, al contrario, dispositivi di funzionamento normalmente attivati.**

Programmazione dell'uscita ausiliaria

La presente apparecchiatura dispone di un'uscita ausiliaria a contatto libero alla quale è possibile collegare un dispositivo da 6 Vcc con corrente massima di 300 mA, suscettibile di realizzare diverse funzioni. Qualora l'apparecchiatura che si intende collegare non soddisfi le specifiche di cui sopra, sarà necessario utilizzare un relé (Rif. 2013). Vedere il Manuale dell'Installatore.

L' **attivazione** di questa uscita ausiliaria si realizza come segue:

1. Accedere a PROGRAMMAZIONE.
   *Digitare il codice Master predefinito **1480**, eventualmente è possibile modificare il codice, come descritto nel presente manuale.*


1480

bip-bip

2. Digitare **"A 8"**

A 8

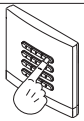
3. Selezionare l' **opzione** desiderata.
   - ***0***: *non si utilizza l'uscita ausiliaria (predefinita).*
   - ***1***: *ad ogni inserimento di un codice valido, viene generato un impulso della durata di 2 secondi.*
   - ***2***: *ad ogni inserimento di un codice valido si attiva l'uscita ausiliaria che resterà attiva per 5 secondi in più rispetto al dispositivo associato.*
   - ***3***: *l'uscita ausiliaria commuta ad ogni inserimento di un codice valido.*
   - ***4.*** *l'uscita ausiliaria si attiva e resta tale a ciascuna pressione di "A" e di qualsiasi altro codice della tastiera (sia esso valido o meno).*
   - ***5.*** *l'uscita ausiliaria si attiva a fronte dell'inserimento di 3 codici errati consecutivi e rimane tale per un intervallo di 4 min. o sino all'inserimento di un codice valido.*
   - ***6.*** *l'uscita ausiliaria si attiva a fronte della pressione di un qualsiasi tasto e si disattiva dopo 15 secondi d'inattività.*

0,...,6

biiiip

4. Uscire dalla MODALITÁ PROGRAMMAZIONE.
   *Digitare **"A A"** per uscire dalla programmazione.*

   Il sistema esce automaticamente dalla modalità programmazione trascorsi 20 secondi di inattività.

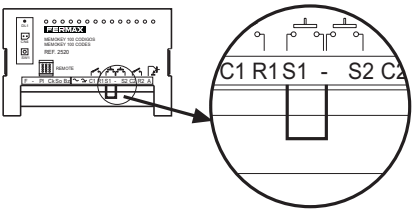

A A

bip-bip

Ripristino del codice MASTER (in caso di dimenticanza di quello precedentemente impostato)

Questa operazione si effettua grazie a una manipolazione elettrica dell'apparecchio, onde rendere impossibile qualsiasi modifica ad opera di personale non autorizzato ad accedere fisicamente all'apparecchio.

1. Scollegare l'alimentazione dal sistema.
2. Operare un cortocircuito tra i morsetti "S1" e "-" dell'apparecchio.
   In caso di sistema provvisto di pulsante d'uscita, mantenere semplicemente premuto questo pulsante.



3. Ricollegare nuovamente il sistema all'alimentazione e disattivare il cortocircuito (o rilasciare il pulsante d'uscita). *Si dispone di un intervallo di 20 secondi per inserire un nuovo codice MASTER.*

NOTA:

✓ **Il ripristino del codice MASTER non elimina le restanti informazioni programmate nel sistema.**

Tabella di localizzazione dei guasti

SINTOMO	VERIFICHE
• Se l'apparecchio non reagisce alla programmazione.	1. SCOLLEGARE l'ALIMENTAZIONE e inserire nuovamente la sequenza. 2. Assicurarsi che i codici inseriti presentino la lunghezza impostata. Per effettuare la verifica, premere brevemente un tasto numerico sino alla generazione del suono di conferma (***biiiip***) o di errore (***moooc***). Il numero di caratteri corrisponde al numero di pressioni realizzate.

SUONO	AZIONE
bip-bip	Accedere a PROGRAMMAZIONE oppure uscire dalla MODALITÁ PROGRAMMAZIONE
biiiip	CONFERMA
moooc	Dato errato

MANUALE DELL'UTENTE

Premesse

Il presente apparecchio è provvisto di una **tastiera di digitazione** che abilita l'apertura della porta, nonché l'attivazione di un dispositivo elettrico ausiliario, per mezzo dell'inserimento di un codice personalizzato.

È possibile programmare fino a un massimo di 100 **codici personalizzati** diversi.

Di norma, si usa assegnare ciascuno di questi codici ai diversi utenti del sistema, dove per **utenti** si intendono non solo le persone che accedono normalmente all'abitazione o al cortile della stessa, bensì anche quelle che la frequentano solo occasionalmente (per esempio nel caso degli uffici).

Gli **utenti** potranno così utilizzare il rispettivo codice o codici personali per realizzare le funzioni associate a questi ultimi (aprire la porta, attivare/disattivare l'allarme, ecc.).

Trattandosi di codici personalizzati, è possibile impedire in qualsiasi momento l'utilizzo di ciascuno di essi da parte di un dato utente, semplicemente eliminando il codice dal sistema.

La gestione di tutti questi codici personalizzati (alti, bassi, ecc.) spetta all' **amministratore** del sistema.

I KIT CITOFONO garantiscono inoltre la funzione di Citofono, mentre i KIT VIDEOCITOFONO presentano le funzioni video oltre a quelle audio.

NOTE:

- ✓ **L'AMMINISTRATORE DEL SISTEMA potrà assegnare un codice personale di apertura e/o di attivazione del dispositivo elettrico ausiliario a ciascuno degli utenti autorizzati.**
- ✓ **Gli utenti potranno modificare i rispettivi codici personali, qualora questa opzione sia stata preventivamente abilitata dall'AMMINISTRATORE DEL SISTEMA.**
- ✓ **Il sistema dispone inoltre di una funzione antisabotaggio la quale, in caso di inserimento di tre codici errati consecutivi per mezzo della tastiera, blocca il sistema stesso per un intervallo di 20 secondi con la conseguente emissione di suoni anomali.**
- ✓ **Qualora si desideri abilitare la funzione di emergenza, sarà necessario copiare nello spazio vuoto della pagina seguente la funzione associata.**
- ✓ **Fornire a ciascun utente una copia della pagina seguente unitamente al codice corrispondente.**

Funzionamento della tastiera

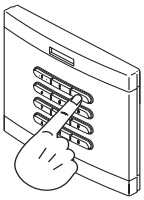
- ***Emergenze:***

- ***Libero accesso:*** *in presenza di un pulsante per l'apertura della porta, quest'ultimo può essere abilitato/disabilitato inserendo questo codice.*

- ***Modifica del codice:*** *gli utenti potranno modificare i rispettivi codici personali, qualora questa opzione sia stata preventivamente abilitata dall'AMMINISTRATORE DEL SISTEMA.*

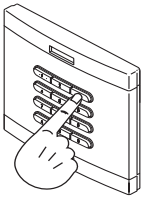
FERMAX

UTENTE: _____



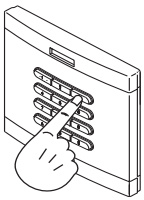
Codice: _____

❑ **Emergenze (*):**



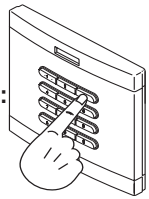
'A' + CODICE

❑ **Libero accesso(*):**



_____

❑ **Modifica del codice (*):**



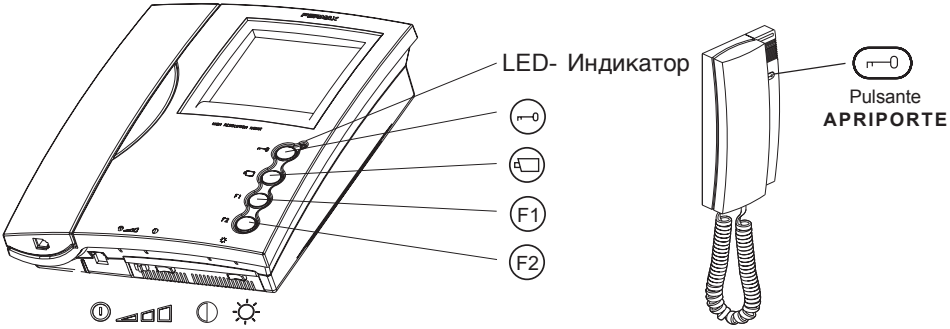
'AB' + CODICE da modificare + NUOVO

(*) Questa opzione deve essere abilitata. Contattare l'amministratore del sistema.

Ritagliare e consegnare una copia della presente sezione a ciascun utente.

COMANDI

MONITOR **TELEFONO**



BOTONES - BOTONES

- Pulsante APRIPORTE. (Premere per aprire la porta).
- Кнопка ОТКРЫТИЯ ДВЕРИ. (Нажать, чтобы открыть дверь).

- Autoaccensione e selezione telecamera principale/secondaria (1)
- Самовключение и выбор главной/вспомогательной камеры (1)

F1
- F1 e F2 - Funzioni aggiuntive. (Assegnate dall'installatore).
- F1 и F2 - Дополнительные функции. (Задаются при установке).

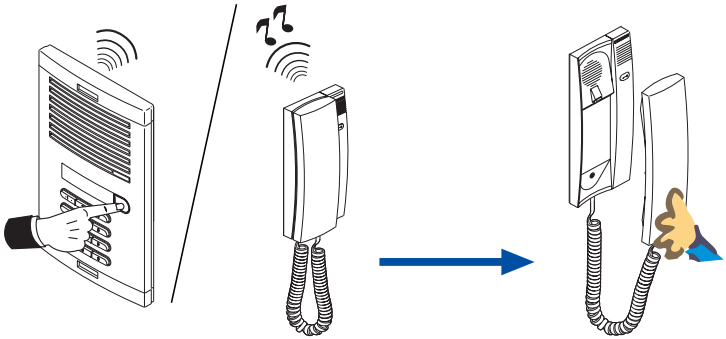
F2

IT Spento R Выключено	Acceso con volume medio Включено со средней громкостью звука	Acceso con volume alto Включено с высокой громкостью звука

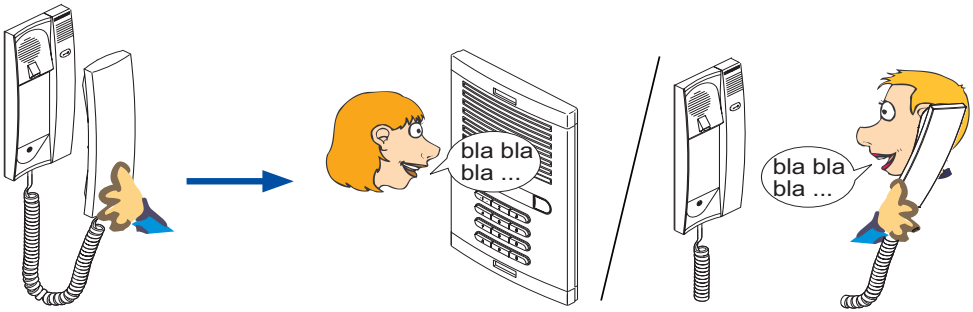
IT Colore (solo per display a colori). R Цвет (только для цветных мониторов).	Contrasto Контрастность	Luminosità Яркость	LED di indicazione monitor acceso Индикатор включения монитора

(1) funzione disponibile in base al tipo di installazione - наличие функции зависит от типа установки.

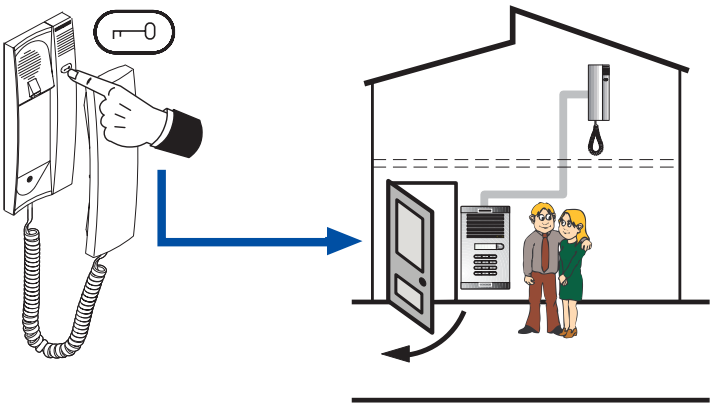
- Chiamata - Вызов



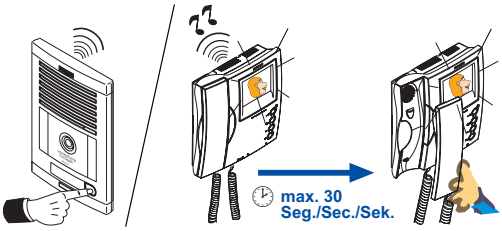
- Rispondere alla chiamata - Ответ на вызов



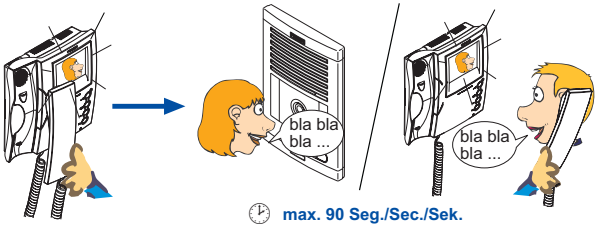
- Aprire la porta al visitatore - Открытие двери посетителю



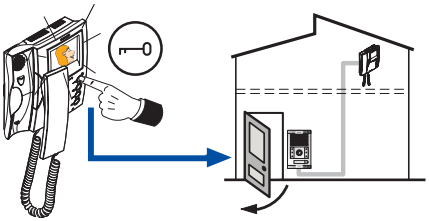
IT Chiamata
R Вызов



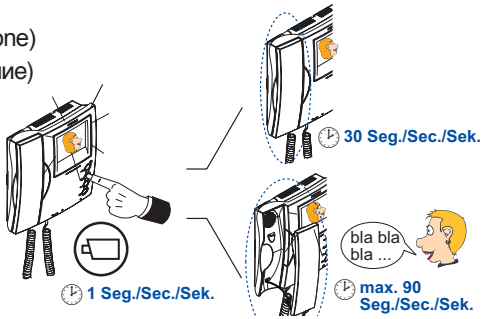
IT Rispondere alla chiamata
R Ответ на вызов



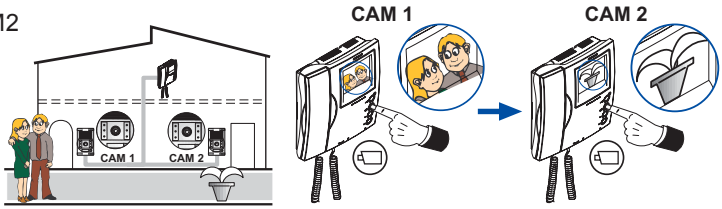
IT Aprire la porta al visitatore
R Открытие двери посетителю

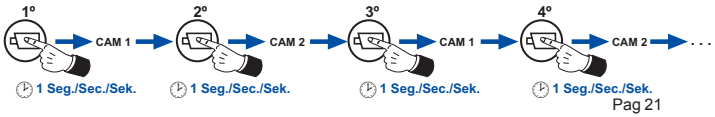


IT Attivazione manuale del monitor (autoaccensione)
R Ручное включение монитора (автовключение)



IT Autoaccensione CAM2
R Автовключение CAM2





ИНСТРУКЦИЯ К КОМПЛЕКТУ MEMOKEY 100C DE FERMAX.

Издание: V05/07.

Настоящий технический документ, подготовленный к изданию FERMAX ELECTRONICA S.A.E., носит информативный характер, поэтому компания оставляет за собой право изменять технические характеристики приводимых в нем изделий без предварительного уведомления. Все эти изменения будут вноситься в последующие издания.

РУССКИЙ

CE

РУКОВОДСТВО ПО ПРОГРАММИРОВАНИЮ

Содержание

Коды по умолчанию 4
Полное обнуление всех кодов 5
Программирование длины кодов пользователя 6
Добавление и изменение кодов пользователя 7
Отмена кодов пользователя 8
Изменение мастер-кода 9
Разрешение изменять коды пользователями 10
Изменение кода свободного доступа 11
Программирование внутренних кнопок 12
Программирование времени активации электрических устройств 13
Программирование резервного выхода 14
Восстановление МАСТЕР-КОДА (в случае его утраты) 15
Таблица обнаружения неисправностей 16

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Содержание

Введение 17
Работа кнопок набора 18
Органы управления 19
Порядок работы домофона 20
Порядок работы видеодомофона 21

Коды по умолчанию

Используемые в оборудовании коды сохраняются в памяти при помощи следующей последовательности:

ПОЗИЦИЯ - КОД - ДЕЙСТВИЕ

ПОЗИЦИЯ: Закрепленный за каждым кодом номер в памяти (от 00 до 99)

КОД: Номер, который необходимо набрать при помощи кнопок набора для того, чтобы выполнить определенное действие.

ДЕЙСТВИЕ: То, что произойдет, после ввода правильного кода.

Для того чтобы систему можно было использовать без программирования кодов, она поставляется с тремя запрограммированными кодами, которые приводятся в таблице ниже:

ПОЗИЦИЯ	КОД	ДЕЙСТВИЕ
00	КОД 1 (*)	ОТКРЫТИЕ ДВЕРИ
01	КОД 2 (*)	АКТИВАЦИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО УСТРОЙСТВА (при его наличии)
02	КОД 3 (*)	ОТКРЫТИЕ ДВЕРИ И АКТИВАЦИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО УСТРОЙСТВА

(*) Эти коды приведены на табличке, расположенной на задней части модуля с кнопками набора.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- ✓ **Все заводские коды индивидуальны для каждого комплекта, поэтому они известны только Вам. Тем не менее, при желании Вы можете изменить их.**
- ✓ **Оригинальные коды пользователя состоят из 4 цифр. Для повышения безопасности можно увеличить их длину до 5 – 6 цифр. В этом случае заводские коды работать не будут.**

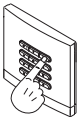
Полное обнуление всех кодов

Данная операция предназначена для отмены всех ранее сохраненных в системе кодов.

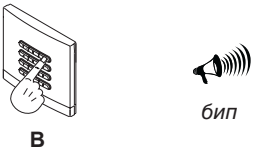
Рекомендуется выполнять эту операцию перед тем, как приступить к первому шагу программирования пользователей. Операция выполняется в следующем порядке:

1. Войти в режим ПРОГРАММИРОВАНИЯ
   *Ввести мастер-код, по умолчанию **1480**, который при желании может быть изменен, порядок изменения мастер-кода приводится в настоящей инструкции.*

2. Ввести **“A 9“**.



3. Ввести **“B“**



4. Подождать 3 секунды для того, чтобы система очистила память.
   Раздастся “длинный бип”.

5. Выйти из РЕЖИМА ПРОГРАММИРОВАНИЯ

   *Нажать **“AA”** для выхода из режима программирования.*
   Система также выходит из режима программирования через 20 секунд отсутствия активности.

ПРИМЕЧАНИЕ:

✓ **Операция обнуления является необратимой, после ее выполнения все сохраненные ранее коды восстановлению не подлежат.**

Программирование длины кодов пользователя

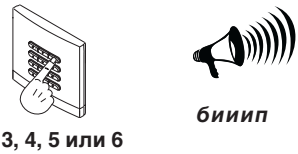
Изначально коды пользователя состоят из 4 цифр, включая МАСТЕР-КОД.
В целях повышения безопасности длина кодов может быть увеличена до 5 - 6 цифр или сокращена до 3 цифр для большего удобства. (См. **ПРИМЕЧАНИЯ** внизу страницы).

Порядок изменения длины кодов следующий:

1. Войти в режим ПРОГРАММИРОВАНИЯ
   *Ввести мастер-код. По умолчанию **1480**, при желании код может быть изменен, порядок изменения мастер-кода приводится в настоящей инструкции.*

2. Ввести **"A 4"**.

3. Задать новую длину (3, 4, 5 или 6).



4. Ввести **"A"** для выхода из ПРОГРАММИРОВАНИЯ
   Система также выходит из режима программирования через 20 секунд отсутствия активности.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- ✓ **Если в результате программирования кодов пользователей их длина будет увеличена, то ко всем уже имеющимся кодам будет автоматически добавлено необходимое количество нулей с тем, чтобы коды соответствовали новой длине. Это также относится к мастер-коду и коду свободного доступа.**
- ✓ **Если в результате программирования кодов пользователей их длина будет уменьшена, то в ранее запрограммированных кодах будет отброшено соответствующее количество последних цифр.**

Добавление и изменение кодов пользователя

Коды сохраняются в памяти в следующем порядке: **позиция - код - действие**:

1. Войти в режим ПРОГРАММИРОВАНИЯ
   *Ввести мастер-код, по умолчанию **1480**, который при желании может быть изменен, порядок изменения мастер-кода приводится в настоящей инструкции.*

2. Ввести **позицию.**
   Это может быть число от 00 до 99.
   См. ПРИМЕЧАНИЕ внизу страницы.

3. Ввести новый **код**
   Количество цифр должно соответствовать заданной в системе длине кода.

4. Ввести соответствующее **действие**.
   ***1**: Дверь откроется*
   ***2**: Активируется дополнительное устройство, при его наличии*
   ***3**: Одновременно откроется дверь и активируется дополнительное устройство.*

5. Выйти из РЕЖИМА ПРОГРАММИРОВАНИЯ

   *При необходимости продолжения программирования кодов перейдите непосредственно к шагу 2, в противном случае введите **"AA"** для выхода из программирования. Система также выходит из режима программирования через 20 секунд отсутствия активности.*

ПРИМЕЧАНИЯ:

- ✓ **Если позиция для ввода уже используется, то новый код заменит предыдущий. Это также справедливо для заводских кодов, закрепленных за позициями 00, 01 и 02.**
- ✓ **Очень важно составить перечень всех кодов, включая их позицию и действие.**

Отмена кодов пользователя

Может возникнуть необходимость стереть или аннулировать какой-либо код пользователя. Для этого следует выполнить следующее:

1. Войти в режим ПРОГРАММИРОВАНИЯ
   *Ввести мастер-код, по умолчанию **1480**, который при желании может быть изменен, порядок изменения мастер-кода приводится в настоящей инструкции.*

1480

бип-бип

2. Ввести **позицию** кода, который подлежит стиранию.
   См. ПРИМЕЧАНИЕ внизу страницы.

00...99

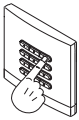
3. Ввести “B“

B

биип

4. Выйти из РЕЖИМА ПРОГРАММИРОВАНИЯ

   *При необходимости стереть дополнительные коды перейдите непосредственно к шагу 2, в противном случае введите **“A A”** для выхода из программирования.*
   Система также выходит из режима программирования через 20 секунд отсутствия активности.



A A

бип-бип

ПРИМЕЧАНИЯ:

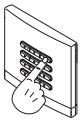
- ✓ **Код можно стереть, только если Вам известна соответствующая ему позиция, в этой связи, еще раз напоминаем о важности составления списка со всеми запрограммированными в системе позициями, кодами и действиями.**
- ✓ **Операция по отмене кода является необратимой, поэтому после того, как код был стерт, его восстановление невозможно.**

Изменение мастер-кода

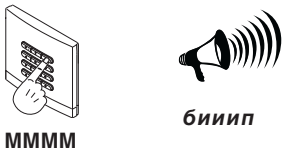
Мастер-код необходим для входа в режим программирования. Оборудование поставляется с мастер-кодом, установленным по умолчанию. Для его замены следует выполнить следующее:

1. Войти в режим ПРОГРАММИРОВАНИЯ
   *Ввести существующий мастер-код, по умолчанию **1480**.*

2. Ввести **“A 0“**
   См. ПРИМЕЧАНИЕ внизу страницы.



3. Ввести новый мастер-код.
   Количество цифр нового мастер-кода должно соответствовать заданной в системе длине кода.



4. Выйти из РЕЖИМА ПРОГРАММИРОВАНИЯ

   *Ввести **“AA”** для выхода из режима программирования.*
   Система также выходит из режима программирования через 20 секунд отсутствия активности.

ПРИМЕЧАНИЕ:

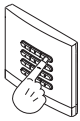
✓ **Если Вы забыли мастер-код, то можно вернуться к оригинальному коду 1480, порядок восстановления кода приводится ниже в настоящей инструкции.**

Разрешение изменять коды пользователями

Можно разрешить пользователям заменять назначенный им код доступа персональным кодом. Для этого необходимо активировать эту функцию. Для ее активации следует выполнить следующее:

1. Войти в режим ПРОГРАММИРОВАНИЯ
   *Ввести мастер-код, по умолчанию **1480**, который при желании может быть изменен, порядок изменения мастер-кода приводится в настоящей инструкции.*

2. Ввести **“A 7“**



3. Ввести **“1”** для активации разрешения или

   Ввести **“0”**, чтобы отменить эту функцию.

4. Выйти из РЕЖИМА ПРОГРАММИРОВАНИЯ

   *Ввести **“AA”** для выхода из режима программирования.*
   Система также выходит из режима программирования через 20 секунд отсутствия активности.

ПРИМЕЧАНИЕ:

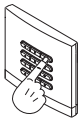
✓ **Порядок замены персонального кода пользователями приводится в Руководстве пользователя.**

Изменение кода свободного доступа

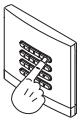
Ввод **кода свободного доступа** при помощи кнопок набора активирует или отключает дополнительную внешнюю кнопку для того, чтобы ее можно было использовать, например, для открытия двери без набора кода, нажатие кнопки будет открывать дверь.
По умолчанию **код свободного доступа 1593** (см. ПРИМЕЧАНИЕ внизу страницы), он может быть изменен при помощи следующей последовательности:

1. Войти в режим ПРОГРАММИРОВАНИЯ
   *Ввести мастер-код, по умолчанию **1480**, который при желании может быть изменен, порядок изменения мастер-кода приводится в настоящей инструкции.*

2. Ввести **“A 1 “**



3. Ввести новый **код свободного доступа**
   Количество цифр должно соответствовать заданной в системе длине кода.



4. Ввести соответствующее кнопке **действие**.
   ***1**: Дверь откроется*
   ***2**: Активируется дополнительное устройство, при его наличии*
   ***3**: Одновременно откроется дверь и активируется дополнительное устройство.*

5. Выйти из РЕЖИМА ПРОГРАММИРОВАНИЯ

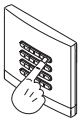
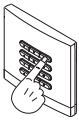
   *Ввести **“AA”** для выхода из режима программирования.*
   Система также выходит из режима программирования через 20 секунд отсутствия активности.

ПРИМЕЧАНИЕ:

✓ **В случае увеличения длины кода, недостающие цифры кода свободного доступа будут дополнены нулями. Если длина кода была уменьшена, то код утратит соответствующее количество последних цифр.**

Программирование внутренних кнопок

Можно снабдить систему одной или двумя кнопками (PI1, PI2), которые устанавливаются с внутренней стороны дома и позволяют открывать дверь изнутри или включают какое-либо дополнительное электрическое устройство.
Эти кнопки могут быть актированы или отключены следующим образом:

1. Войти в режим ПРОГРАММИРОВАНИЯ *Ввести мастер-код, по умолчанию **1480**, который при желании может быть изменен, порядок изменения мастер-кода приводится в настоящей инструкции.*	 **1480**	 *бип-бип*
2. Ввести **“A 5 “** , чтобы выбрать PI1 или: Ввести **“A 6 “** , чтобы выбрать PI2	 **A5 или A6**	
3. Ввести **“1”** для активации кнопки или Ввести **“0”**, чтобы ее выключить.	 **0 или 1**	 ***биииип***
4. Выйти из РЕЖИМА ПРОГРАММИРОВАНИЯ *Ввести **“AA”** для выхода из режима программирования.* *Система также выходит из режима программирования через 20 секунд отсутствия активности.*	 **A A**	 *бип-бип*

Программирование времени активации электрических устройств

Система поставляется запрограммированной для активации запирающего или дополнительного электрического устройства (при его наличии) в течение 1 секунды.

В зависимости от типа устройства эта активация может быть недостаточной (например, может не хватать времени срабатывания запирающего устройства для того, чтобы открыть дверь, или этим дополнительным устройством может быть освещение и необходимо, чтобы оно включалось на несколько секунд). Время активации может изменяться при помощи следующей последовательности:

1. Войти в режим ПРОГРАММИРОВАНИЯ *Ввести мастер-код, по умолчанию **1480**, который при желании может быть изменен, порядок изменения мастер-кода приводится в настоящей инструкции.*	**1480**	*бип-бип*
2. Ввести **“A2 “** для изменения времени активации запирающего устройства или: Ввести **“A3 “** для изменения времени срабатывания дополнительного электрического устройства	**A2 или A3**	
3. Задать новое время срабатывания. *Ввести две цифры для того, чтобы задать секунды.* *При вводе “00” устройство будет находиться во включенном состоянии до тех пор, пока не будет введен другой действующий код.“*	**00, 01, ... ,99**	
4. Ввести **“0“**, если устройство обычно находится во включенном состоянии или Ввести **“1”**, если речь идет об устройстве, которое обычно находится в выключенном состоянии. См. ПРИМЕЧАНИЕ.	**0 или 1**	***биииип***
5. Выйти из РЕЖИМА ПРОГРАММИРОВАНИЯ *Ввести **“AA”** для выхода из режима программирования.* *Система также выходит из режима программирования через 20 секунд отсутствия активности.*	**A A**	*бип-бип*

ПРИМЕЧАНИЕ:

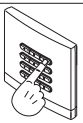
✓ **Как правило, эти устройства находятся в выключенном состоянии, как например, это происходит в случае с обычным запирающим устройством. Тем не менее, запирающие устройства с обратным принципом работы являются механизмами, которые, как правило, находятся во включенном состоянии.**

Программирование резервного выхода

Настоящее оборудование снабжено дополнительным свободным выходом, к которому можно подключать устройство 6 В постоянного тока с максимальной силой тока 300 мА, и которое может выполнять различные функции. В случае если подключаемое устройство не отвечает этим требованиям, следует использовать реле (Ref. 2013). См. Руководство по установке.

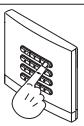
Назначение этого резервного выхода может задаваться при помощи следующих шагов:

1. Войти в режим ПРОГРАММИРОВАНИЯ
   *Ввести мастер-код, по умолчанию **1480**, который при желании может быть изменен, порядок изменения мастер-кода приводится в настоящей инструкции.*


1480

бип-бип

2. Ввести **“A 8 “**

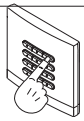

A 8

3. Задать требуемое **назначение**.
   - ***0***: *Резервный выход не используется (по умолчанию).*
   - ***1***: *Каждый раз при вводе действующего кода будет вырабатываться импульс длительностью в 1 секунду.*
   - ***2***: *Каждый раз при вводе действующего кода будет включаться резервный выход, который будет находиться в активном состоянии на 5 секунд больше, чем подключенное к нему устройство.*
   - ***3***: *Резервный выход включается каждый раз при вводе действующего кода.*
   - ***4.*** *Резервный выход активируется и будет находиться во включенном состоянии при каждом нажатии “A” или вводе любого другого кода (независимо от того, действующий он или нет).*
   - ***5.*** *Резервный выход активируется при последовательном вводе 3-х неправильных кодов и будет находиться во включенном состоянии в течение 4 мин. или до тех пор, пока не будет введен правильный код.*
   - ***6.*** *Резервный выход включается при нажатии любой клавиши и выключается через 15 секунд отсутствия активности.*

0,...,6

биииип

4. Выйти из РЕЖИМА ПРОГРАММИРОВАНИЯ
   *Ввести **“AA”** для выхода из режима программирования.*
   Система также выходит из режима программирования через 20 секунд отсутствия активности.

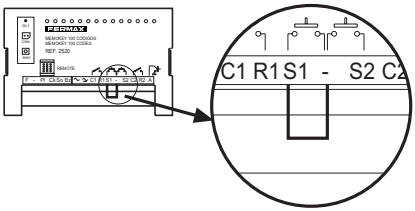

A A

бип-бип

Восстановление МАСТЕР-КОДА (в случае его утраты)

Эта операция выполняется при помощи вмешательства в электрическую часть оборудования, что делает невозможным внесение таких изменений персоналом, не имеющим физического доступа к системе.

1. Выключить питание системы.
2. Замкнуть контакты “S1” у “-”.
   При наличии в системе кнопки выхода достаточно нажать и удерживать эту кнопку.



3. Подключить питание к системе и устранить замыкание контактов (или освободить кнопку выхода). *Для ввода нового МАСТЕР-КОДа отводится 20 секунд.*

ПРИМЕЧАНИЕ:

✓ **Восстановление МАСТЕР-КОДА не стирает другую запрограммированную в системе информацию.**

Таблица обнаружения неисправностей

НЕИСПРАВНОСТЬ	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
• Если оборудование не реагирует на программирование.	1. ОТКЛЮЧИТЬ ПИТАНИЕ и повторно ввести заданную последовательность. 2. Убедиться в том, что вводимые коды имеют запрограммированную длину. Для того чтобы проверить это, следует последовательно нажимать цифровую кнопку до тех пор, пока не раздастся сигнал подтверждения (***биииип***) или ошибки (***мооок***). Количество цифр будет соответствовать числу сделанных нажатий.

СИГНАЛ	ДЕЙСТВИЕ
бип-бип	Войти в режим ПРОГРАММИРОВАНИЯ или Выйти из РЕЖИМА ПРОГРАММИРОВАНИЯ
биииип	ПОДТВЕРЖДЕНИЕ
мооок	Ошибка ввода

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Введение

Настоящее оборудование снабжено **кнопками набора**, которые позволяют открывать дверь и включать дополнительное электрическое устройство путем ввода персонального кода.

Оборудование позволяет запрограммировать до 100 различных **персональных кодов**.

Как правило, каждому пользователю системы присваивается один из кодов, понимая под **пользователями** не только лиц, которые будут иметь постоянный доступ в жилье или на территорию, но и тех, кто будет это делать нерегулярно (например, если речь идет об офисе).

Пользователи могут использовать свой/свои персональные коды для выполнения предусмотренных кодом функций (открывать дверь, включать/выключать систему охраны и т.д.).

Так как речь идет о персональных кодах, то можно в любой момент отменить действие одного из них, для этого достаточно стереть код из системы.

Управление всеми персональными кодами (ввод, отмена и т.д.) осуществляется **администратором** системы.

КОМПЛЕКТЫ ДОМОФОНА выполняют также функцию переговорного устройства, а КОМПЛЕКТЫ ВИДЕОДОМОФОНА, наряду с функцией переговорного устройства, обеспечивают также видеоизображение.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- ✓ **АДМИНИСТРАТОР СИСТЕМЫ может присвоить персональный код для открытия двери и/или включения дополнительного электрического устройства каждому из разрешенных пользователей.**
- ✓ **Пользователи могут изменять свой персональный код при условии, что эта функция была активирована АДМИНИСТРАТОРОМ СИСТЕМЫ.**
- ✓ **Система снабжена защитой от вторжения, которая при последовательном наборе трех неправильных кодов блокирует кнопки набора на 20 секунд и издает отпугивающие сигналы в течение этого времени.**
- ✓ **В случае активации резервной функции, запишите выполняемую ее операцию в предназначенной для этого графе на следующей странице.**
- ✓ **Вручите каждому из пользователей копию следующей страницы с указанием присвоенного ему кода.**

Работа кнопок набора

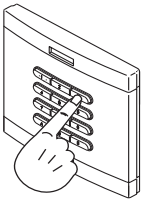
- ***Резервная функция:***

- ***Свободный доступ:*** *при наличии кнопки для открытия двери она может быть активирована/блокирована при помощи этого кода.*

- ***Изменение кода:*** *пользователи могут изменять свой персональный код при условии, что эта функция была активирована АДМИНИСТРАТОРОМ СИСТЕМЫ.*

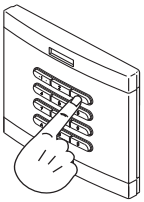
FERMAX

Пользователь: _____



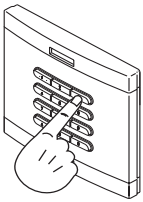
Код: _____

❑ Резервная функция (*):



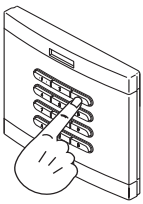
'A' + КОД

❑ Свободный доступ (*):



_____

❑ Изменить код (*):



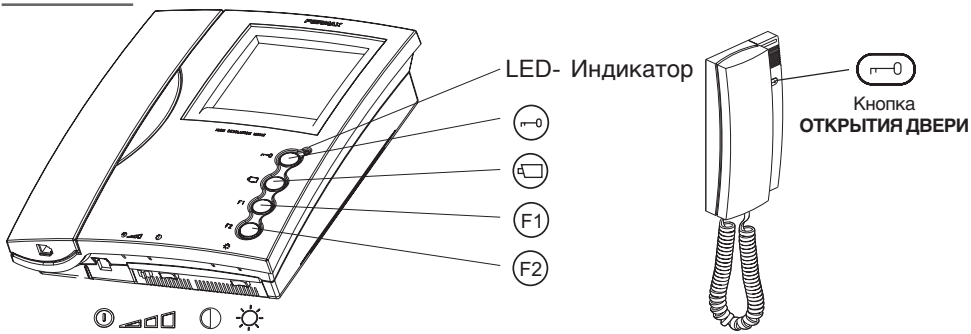
'AB' + изменяемый КОД
+ новый КОД

(*) Эта функция должна быть активирована. Обратитесь к администратору системы.

Вырежьте и вручите копию этой страницы каждому из пользователей.

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

МОНИТОР **АБОНЕНТСКАЯ ТРУБКА**



BOTONES - BOTONES

- Pulsante APRIPORTE. (Premere per aprire la porta).
- Кнопка ОТКРЫТИЯ ДВЕРИ. (Нажать, чтобы открыть дверь).

- Autoaccensione e selezione telecamera principale/secondaria (1)
- Самовключение и выбор главной/вспомогательной камеры (1)

F1
- F1 e F2 - Funzioni aggiuntive. (Assegnate dall'installatore).
- F1 и F2 - Дополнительные функции. (Задаются при установке).

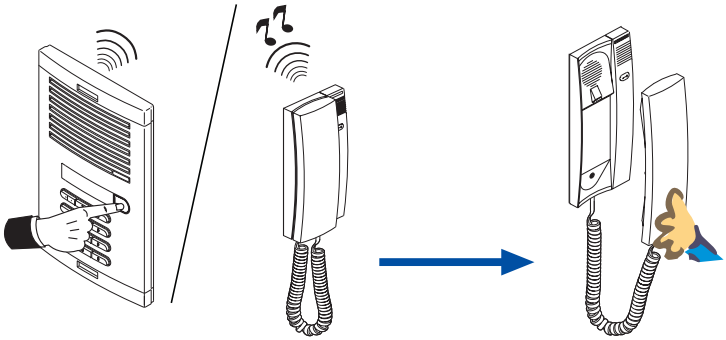
F2

IT Spento R Выключено	Acceso con volume medio Включено со средней громкостью звука	Acceso con volume alto Включено с высокой громкостью звука

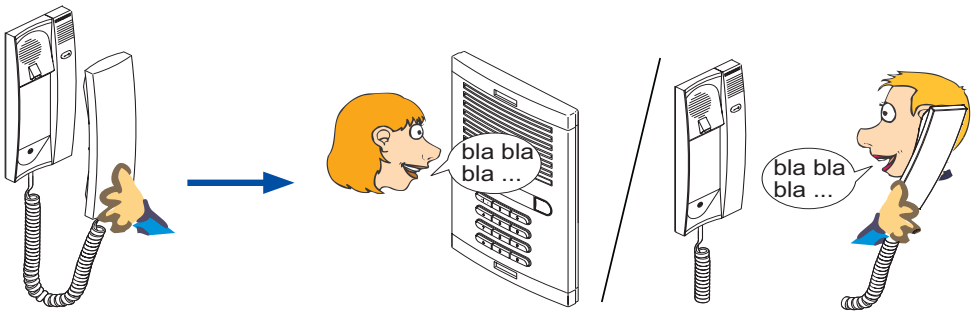
			LED- Индикатор
IT Colore (solo per display a colori). R Цвет (только для цветных мониторов).	Contrasto Контрастность	Luminosità Яркость	LED di indicazione monitor acceso Индикатор включения монитора

(1) funzione disponibile in base al tipo di installazione - наличие функции зависит от типа установки.

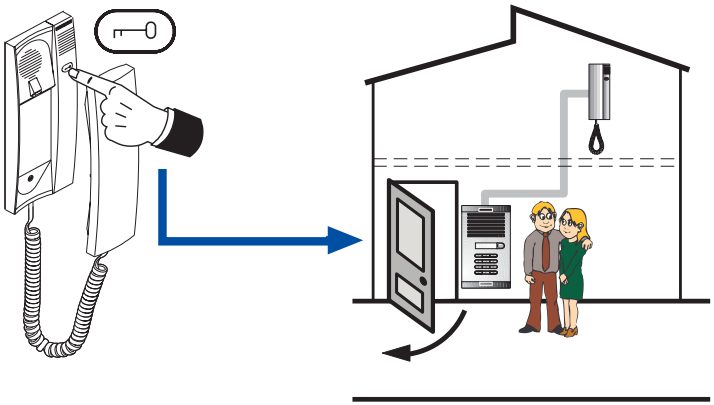
- Chiamata - Вызов



- Rispondere alla chiamata - Ответ на вызов

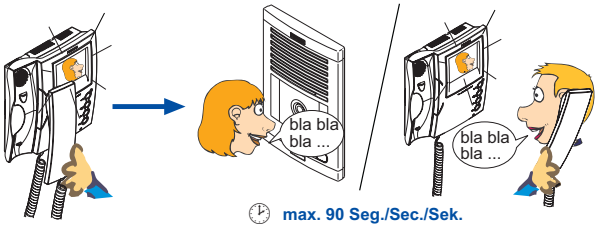


- Aprire la porta al visitatore - Открытие двери посетителю

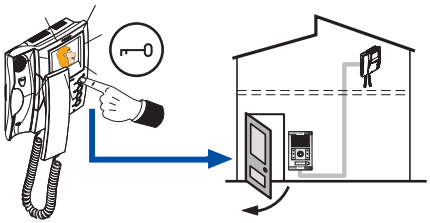


IT Chiamata
R Вызов

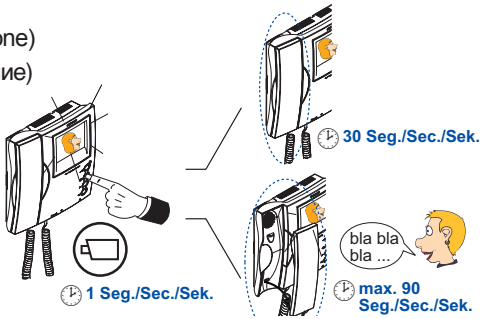
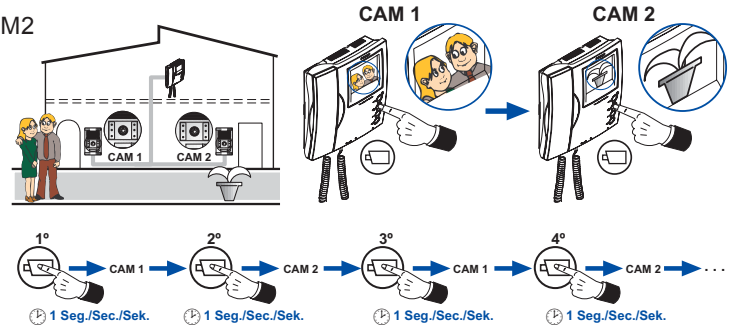
IT Rispondere alla chiamata
R Ответ на вызов



IT Aprire la porta al visitatore
R Открытие двери посетителю



IT Attivazione manuale del monitor (autoaccensione)
R Ручное включение монитора (автовключение)



IT Autoaccensione CAM2
R Автовключение CAM2